

TECHNOLOGIES VTC SÀRL / SUPER TRAVEL DRIVER
54, route de Veyrier – 1227 Carouge (Genève, Suisse)

✉ **info@super-travel.org**

+41793268278

🌐 **www.supertravel.co.in**

CONTRAT DE TRAVAIL SUR APPEL (IMPROPREMENT DIT)

1. Parties au contrat

Le présent contrat est conclu entre :

Technologies VTC Sàrl / Super Travel Driver, ci-après la Société,

et [Nom de l'employé], ci-après l'Employé.

2. Fonction et cadre d'activité

L'Employé est engagé en qualité de chauffeur professionnel VTC.

La Société met à disposition de l'Employé une application numérique et un centre d'appel permettant de recevoir des courses.

L'Employé choisit librement ses horaires et les courses qu'il accepte.

3. Normes professionnelles

L'Employé s'engage à respecter la LTVTC, la RTVTC et l'OTR2.

Tout manquement grave peut entraîner la résiliation immédiate du contrat.

4. Rémunération

La rémunération est calculée à la course selon les tarifs en vigueur dans l'application.

Elle comprend :

le salaire brut (soumis à charges sociales),

l'indemnité vacances (8.33 % jusqu'à 49 ans, 10.65 % dès 50 ans),

le remboursement de frais professionnels (CHF 0.70/km).

Les pourboires reviennent à l'Employé.

Les paiements en espèces sont considérés comme avances sur salaire.

5. Durée du travail

L'Employé reste libre de ses connexions.

Le temps de travail ne doit pas dépasser 45 h/semaine.

Les heures de nuit (23h–6h) sont majorées de 10 %.

Jours fériés officiels. Les jours fériés reconnus par le canton sont non travaillés et rémunérés lorsqu'ils coïncident avec un jour normalement travaillé.

En cas de travail un jour férié, le temps est compensé par un repos équivalent ou une
**majoration de 50 % sur les heures effectuées, conformément au droit applicable et aux autorisations requises (travail dominical/jour férié).

6. Vacances et absences

4 semaines jusqu'à 49 ans, 5 semaines dès 50 ans.

Indemnité incluse dans le salaire brut.

7. Assurances

AVS/AI/APG/AC, LPP, LAA et IJM sont contractées.

Les cotisations sont partagées à parts égales entre Société et Employé.

8. Confidentialité et données

L'Employé respecte le secret professionnel.

La Société peut collecter et traiter les données nécessaires à la conformité légale.

9. Entrée en vigueur et résiliation

Le contrat prend effet dès acceptation numérique dans l'application et signature par la Société.

Durée indéterminée, essai 3 mois, préavis légal CO 335c.

10. Modifications via application

Toute modification des tarifs ou conditions sera notifiée électroniquement via l'application et prendra effet après acceptation par le chauffeur.

11. Droit applicable et for

Droit suisse – tribunaux de Genève compétents.

Signatures

Fait à, le

Signature Société _____

Signature Employé _____

En cliquant dans l'application Super Travel Driver pour accepter les conditions, le chauffeur reconnaît avoir lu et accepté l'intégralité du présent contrat, ce qui vaut signature numérique au sens de l'art. 14 CO.

Toute modification ultérieure des conditions salariales ou des tarifs sera notifiée par voie électronique via l'application Super Travel Driver et prendra effet après acceptation par le chauffeur.

English Version

TECHNOLOGIES VTC SÀRL / SUPER TRAVEL DRIVER

54, route de Veyrier – 1227 Carouge (Genève, Suisse)

 **info@super-travel.org**

+41793268278

 **www.supertravel.co.in**

ON-CALL EMPLOYMENT CONTRACT

1. Parties to the contract

This employment contract is made between:

Technologies VTC Sàrl / Super Travel Driver, hereinafter the Company,

and [Employee's name], hereinafter the Employee.

2. Function and scope of activity

The Employee is hired as a professional VTC driver.

The Company provides a digital application and call center through which ride requests are sent.

The Employee freely chooses when to connect and which rides to accept or refuse.

3. Professional standards

The Employee agrees to comply with all applicable legal and regulatory provisions, in particular LTVTC, RTVTC and OTR2.

Any serious breach may result in immediate termination.

4. Remuneration

Remuneration is calculated per ride according to the current rates displayed in the Super

Travel Driver app.

It includes:

gross salary (subject to social contributions),

vacation allowance (8.33% up to age 49, 10.65% from age 50),

reimbursement of professional expenses (CHF 0.70/km).

Tips belong entirely to the Employee.

Cash payments are considered as salary advances.

5. Working hours

The Employee is free to choose working hours.

Total working time shall not exceed 45 hours per week.

Night work (11:00 p.m. – 6:00 a.m.) is paid with a 10% premium.

Public holidays. Official public holidays in the Canton are non-working and paid when they fall on a normally scheduled working day.

If work is performed on a public holiday, the time shall be compensated by equivalent time off or a 50% premium on the hours worked, in accordance with applicable law and any required authorizations (Sunday/holiday work).

6. Vacation and absences

4 weeks per year up to age 49, 5 weeks from age 50.

Vacation allowance included in gross salary.

7. Insurance

The Company subscribes to AVS/AI/APG/AC, LPP, LAA and IJM insurances.

Contributions are shared equally between the Company and the Employee.

8. Confidentiality and data

The Employee undertakes to respect professional secrecy.

The Company may collect and process data necessary for compliance with legal obligations.

9. Commencement and termination

This contract becomes effective upon digital acceptance in the app and signature by the Company.

It is of indefinite duration, with a 3-month trial period and termination according to Swiss Code of Obligations art. 335c.

10. Modification through the app

Any change in salary conditions or tariffs will be communicated electronically through the app and will take effect upon acceptance by the driver.

11. Applicable law and jurisdiction

Swiss law applies. Competent courts: Canton of Geneva.

Signatures

Done in, on

Company representative _____

Employee _____

By clicking “accept” in the Super Travel Driver app, the driver acknowledges having read and accepted the entire contract, which constitutes a digital signature under Art. 14 CO.

“Any subsequent change to salary conditions or tariffs will be notified electronically via the

Super Travel Driver app and will take effect upon acceptance by the driver.”

Deutsche Übersetzung

TECHNOLOGIES VTC SÀRL / SUPER TRAVEL DRIVER
54, route de Veyrier – 1227 Carouge (Genève, Suisse)

 **info@super-travel.org**

+41793268278

 **www.supertravel.co.in**

ARBEITSVERTRAG AUF ABRUF

1. Vertragsparteien

Dieser Vertrag wird geschlossen zwischen

Technologies VTC Sàrl / Super Travel Driver, nachstehend die Gesellschaft,

und [Name des Arbeitnehmers], nachstehend der Arbeitnehmer.

2. Funktion und Tätigkeitsbereich

Der Arbeitnehmer wird als professioneller VTC-Fahrer angestellt.

Die Gesellschaft stellt eine digitale Applikation und ein Callcenter zur Verfügung, über welche Fahrten übermittelt werden.

Der Arbeitnehmer wählt frei seine Einsatzzeiten und kann Fahrten annehmen oder ablehnen.

3. Berufliche Vorschriften

Der Arbeitnehmer verpflichtet sich, die gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere LTVTC, RTVTC und OTR2, einzuhalten.

Schwere Verstösse können zur fristlosen Kündigung führen.

4. Entlöhnung

Die Entlöhnung erfolgt pro Fahrt gemäss den in der App angezeigten Tarifen und umfasst:

Bruttolohn (sozialversicherungspflichtig),

Ferienentschädigung (8.33 % bis 49 Jahre, 10.65 % ab 50 Jahren),

Spesenvergütung (CHF 0.70/km).

Trinkgelder gehören dem Arbeitnehmer.

Barzahlungen gelten als Lohnvorschuss.

5. Arbeitszeit

Der Arbeitnehmer bestimmt seine Arbeitszeit frei.

Die wöchentliche Arbeitszeit darf 45 Stunden nicht überschreiten.

Nacharbeit (23.00–6.00 Uhr) wird mit einem Zuschlag von 10 % vergütet.

Feiertage. Amtliche Feiertage des Kantons sind arbeitsfrei und bezahlt, wenn sie auf einen normalerweise geplanten Arbeitstag fallen.

Bei Arbeit an einem Feiertag erfolgt ein gleichwertiger Zeitausgleich oder ein Zuschlag von 50 % auf die geleisteten Stunden, gemäss geltendem Recht und erforderlichen Bewilligungen (Sonn-/Feiertagsarbeit).

6. Ferien und Abwesenheiten

4 Wochen Ferien bis 49 Jahre, 5 Wochen ab 50 Jahren.

Ferienentschädigung im Bruttolohn enthalten.

7. Versicherungen

Die Gesellschaft schliesst AVS/AI/APG/AC, LPP, LAA und IJM-Versicherungen ab.

Beiträge werden je zur Hälfte von Gesellschaft und Arbeitnehmer getragen.

8. Vertraulichkeit und Daten

Der Arbeitnehmer verpflichtet sich zur Wahrung des Berufsgeheimnisses.

Die Gesellschaft darf Daten erheben und verarbeiten, die zur Einhaltung gesetzlicher Pflichten erforderlich sind.

9. Inkrafttreten und Kündigung

Dieser Vertrag tritt mit digitaler Annahme in der App und Unterzeichnung durch die Gesellschaft in Kraft.

Unbefristet, 3 Monate Probezeit, Kündigung gemäss OR 335c.

10. Änderungen über die App

Änderungen der Entlohnung oder Tarife werden elektronisch über die App mitgeteilt und treten nach Zustimmung des Fahrers in Kraft.

11. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Schweizer Recht; zuständig sind die Gerichte des Kantons Genf.

Unterschriften

.....,

Gesellschaft _____

Arbeitnehmer _____

Durch Anklicken von „Akzeptieren“ in der Super Travel Driver-App bestätigt der Fahrer, den Vertrag gelesen und akzeptiert zu haben. Dies gilt als digitale Unterschrift gemäss Art. 14 OR.

„Jede spätere Änderung der Lohnbedingungen oder Tarife wird elektronisch über die Super-

Travel-Driver-App mitgeteilt und tritt nach Zustimmung des Fahrers in Kraft.“

IT Traduzione italiana

TECHNOLOGIES VTC SÀRL / SUPER TRAVEL DRIVER

54, route de Veyrier – 1227 Carouge (Genève, Suisse)

 **info@super-travel.org**

+41793268278

 **www.supertravel.co.in**

CONTRATTO DI LAVORO A CHIAMATA

1. Parti del contratto

Il presente contratto è stipulato tra

Technologies VTC Sàrl / Super Travel Driver, di seguito la Società,

e [Nome del lavoratore], di seguito il Lavoratore.

2. Funzione e ambito di attività

Il Lavoratore è assunto come conducente professionale VTC.

La Società fornisce un'applicazione digitale e un centro di chiamata per ricevere le corse.

Il Lavoratore sceglie liberamente quando connettersi e quali corse accettare o rifiutare.

3. Norme professionali

Il Lavoratore si impegna a rispettare la LTVTC, la RTVTC e l'OTR2.

Gravi violazioni possono comportare la risoluzione immediata del contratto.

4. Retribuzione

La retribuzione è calcolata per corsa, secondo le tariffe indicate nell'applicazione.

Comprende:

salario lordo (soggetto a contributi sociali),

indennità di vacanza (8.33% fino a 49 anni, 10.65% da 50 anni),

rimborso spese professionali (CHF 0.70/km).

Le mance appartengono al Lavoratore.

I pagamenti in contanti sono considerati anticipi sul salario.

5. Orario di lavoro

Il Lavoratore è libero di scegliere gli orari.

Il tempo di lavoro non può superare 45 ore settimanali.

Il lavoro notturno (23:00–6:00) è maggiorato del 10%.

Giorni festivi. I giorni festivi ufficiali del Cantone sono non lavorativi e retribuiti quando coincidono con un giorno normalmente lavorato.

In caso di lavoro in un giorno festivo, è previsto riposo compensativo equivalente oppure una maggiorazione del 50% sulle ore lavorate, conformemente alla legge applicabile e alle eventuali autorizzazioni (lavoro domenicale/festivo).

6. Vacanze e assenze

4 settimane di vacanza fino a 49 anni, 5 settimane da 50 anni.

Indennità di vacanza inclusa nel salario lordo.

7. Assicurazioni

La Società stipula le assicurazioni AVS/AI/APG/AC, LPP, LAA e IJM.

I contributi sono pagati in parti uguali dalla Società e dal Lavoratore.

8. Riservatezza e dati

Il Lavoratore è tenuto al segreto professionale.

La Società può raccogliere e trattare i dati necessari alla conformità legale.

9. Entrata in vigore e cessazione

Il contratto entra in vigore al momento dell'accettazione digitale nell'app e della firma della Società.

Durata indeterminata, 3 mesi di prova, disdetta secondo art. 335c CO.

10. Modifiche tramite applicazione

Ogni modifica delle condizioni o delle tariffe sarà comunicata elettronicamente tramite l'app e avrà effetto dopo l'accettazione del conducente.

11. Diritto applicabile e foro competente

Diritto svizzero; foro: Cantone di Ginevra.

Firme

Fatto a, il

Firma della Società _____

Firma del Lavoratore _____

Cliccando su "Accetta" nell'app Super Travel Driver, il conducente dichiara di aver letto e accettato integralmente il presente contratto, che vale come firma digitale ai sensi dell'art. 14 CO.

"Ogni modifica successiva delle condizioni salariali o delle tariffe sarà comunicata elettronicamente tramite l'app Super Travel Driver ed entrerà in vigore dopo l'accettazione da parte del conducente."